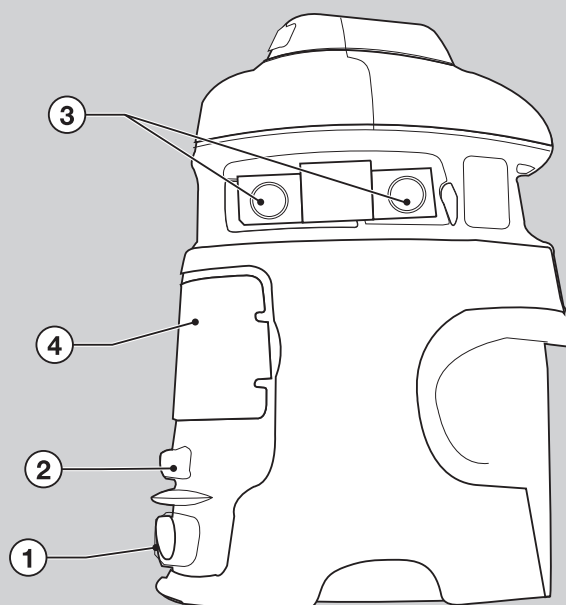


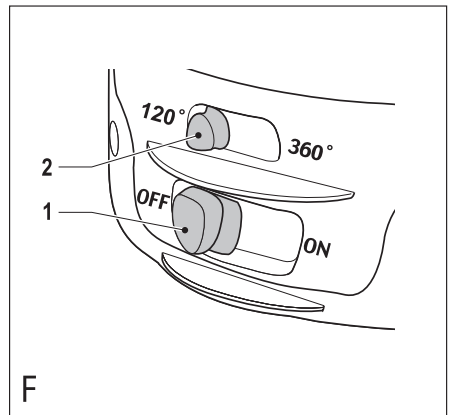
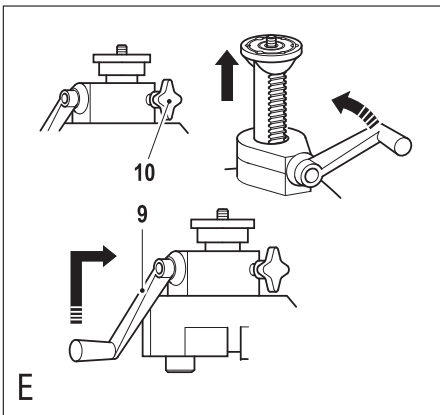
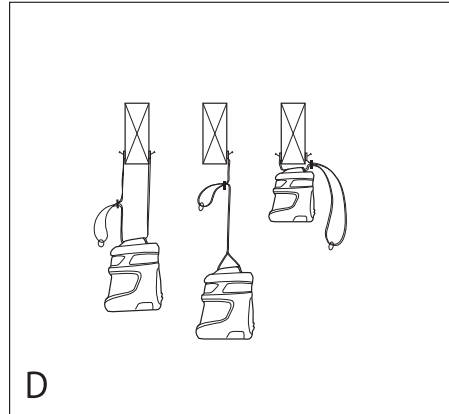
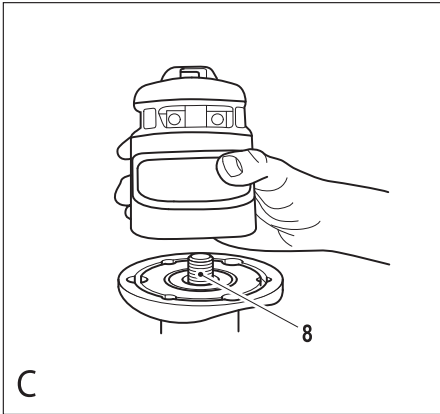
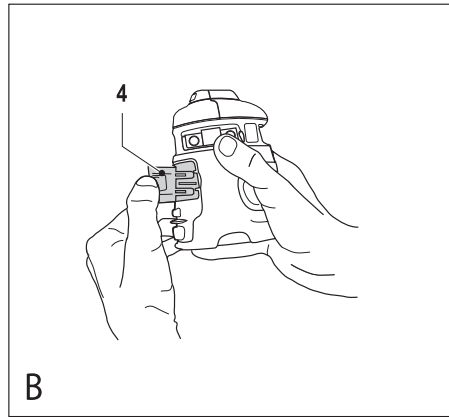
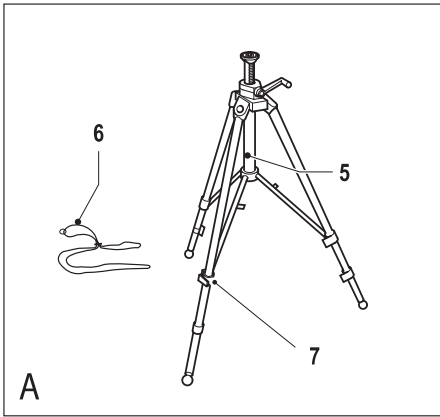


505101-09 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL LZR4



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten przyrząd firmy Black & Decker jest przeznaczony głównie dla majsterkowiczów do rzutowania linii laserowych. Urządzenie to nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Przy korzystaniu z przyrządów dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji, a także przepisów bhp, by nie narazić się na pożar, wyciek elektrolitu, czy też na doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.

- ♦ Przed użyciem przyrządu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- ♦ Przechowuj tę instrukcję.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy.

- ♦ Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.

Uwzględniaj wpływy otoczenia.

- ♦ Nie wystawiaj przyrządu na działanie deszczu. Nie używaj go też w wilgotnym ani mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie włączaj przyrządu w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy i gazów.

Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy.

- ♦ Nie dopuszczaj dzieci, osób postronnych ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały przyrządu.

Nie pochylaj się za bardzo do przodu.

- ♦ Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

Zawsze zachowuj uwagę.

- ♦ Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie.
- ♦ Nie używaj przyrządu, gdy jesteś zmęczony.

Używaj przyrządów zgodnie z przeznaczeniem

- ♦ W niniejszej instrukcji opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie przyrządu.

Ostrzeżenie! Używanie innych wkładek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

Kontroluj przyrząd pod względem uszkodzeń

- ♦ Przed użyciem sprawdź przyrząd, czy jest całkowicie sprawny i prawidłowo działa.
- ♦ Nie używaj przyrządu, gdy jakaś jego część jest uszkodzona.

Bezpiecznie przechowuj swoje przyrządy.

- ♦ Nieużywane przyrządy i baterie przechowuj w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Naprawy

- ♦ Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- ♦ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych do tego specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie użytkownik naraża się na nieprzewidywalne konsekwencje.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy baterii

- ♦ W żadnym wypadku nie próbuj otwierać baterii.
- ♦ Nie składuj baterii w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 °C.
- ♦ Przy utylizacji baterii i akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”. Nie wrzucaj baterii do ognia!
- ♦ W ekstremalnych warunkach zastosowania z baterii może wyciekać elektrolit. W razie zauważenia cieczy na obudowie baterii:
 - Ostrożnie wytrzyj baterię szmatą. Uważaj, by roztwór nie zetknął się ze skórą.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy lasera



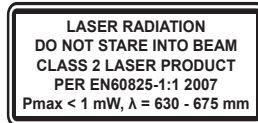
Ostrzeżenie! Promieniowanie laserowe!



Nigdy nie patrz bezpośrednio w promień laserowy.



Nie używaj przyrządów optycznych do obserwowania promieniowania laserowego.



Zapoznaj się z charakterystyką przyrządu laserowego.



Zabrania się używania tego przyrządu laserowego przez osoby, które nie ukończyły 16. roku życia.

- ♦ Laser ten odpowiada klasie 2 według normy EN 60825-1. Nie wymieniaj diody laserowej na diodę innego typu. Naprawę uszkodzonego lasera zleć autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.
- ♦ Lasera używaj wyłącznie do rzutowania linii laserowych.
- ♦ Spojrzenie w promień emitowany przez laser klasy 2 nie jest szkodliwe, jeżeli nie trwa dłużej niż 0,25 s. Odruch zamykania powiek na ogół stanowi wystarczającą ochronę. Przy odległościach powyżej 1 m laser odpowiada klasie 1, co oznacza, że jest całkowicie bezpieczny.
- ♦ Nigdy nie patrz bezpośrednio ani umyślnie w promień laserowy.
- ♦ Nie używaj żadnych przyrządów optycznych do obserwowania promienia laserowego.

- ♦ Nie stawiaj przyrządu w miejscu, w którym promień laserowy jest emitowany na wysokości oczu przechodzących osób.
- ♦ Nie dopuszczaj dzieci w pobliże lasera.

Ostrzeżenie! Ten przyrząd laserowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Nie wykorzystuj go na wolnym powietrzu.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z przyrządu występują dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania narzędzia. Nawet przy przestrzeganiu odnosnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ♦ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- ♦ Oparzenia wskutek dotknięcia gorących elementów.
- ♦ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów lub akcesoriów.
- ♦ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu przyrządu. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.

Bezpieczeństwo innych osób

- ♦ Zabrania się używania tego przyrządu przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca.
- ♦ Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

Elementy lasera

Laser ten zawiera niektóre lub wszystkie spośród wymienionych niżej elementów:

1. Wylłącznik
2. Przełącznik trybu pracy
3. Żrenica wyjściowa lasera
4. Pokrywa kieszeni baterii

Rys. A

5. Statyw
6. Pasek do zawieszania

Montaż

Ostrzeżenie! Sprawdź, czy przyrząd jest wyłączony.

Wkładanie baterii (rys. B)

- ♦ Zdejmij z przyrządu pokrywę kieszeni baterii (4).
- ♦ Połącz baterię ze stykami, przy czym większy biegun baterii musi być połączony z mniejszym stykiem.
- ♦ Ponownie przyłóż pokrywę i zatrzasknij ją na swoim miejscu.

Ustawienie przyrządu (rys. rys. A, C i D)

Przyrząd może być ustawiony na płaskiej powierzchni, jak np. podłoga lub stół. Alternatywnie można go zamontować na statywie (5) lub też, korzystając z paska (6), zawiesić

na belce stropowej bądź innej stabilnej konstrukcji.

Wskazówka: Linie laserowe przebiegają poziomo tylko wtedy, gdy przyrząd jest utrzymywany w pionie z dokładnością do 5°.

Mocowanie lasera na statywie (rys. C)

- ♦ Przyłóż laser do trzpienia gwintowanego (8) statywu.
- ♦ Nakręć laser na statyw i upewnij się, czy jest dobrze zamocowany.
- ♦ By zdjąć laser ze statywu, po prostu go wykręć.

Zawieszanie lasera (rys. rys. A i D)

- ♦ Pasek do zawieszania (6) przeprowadź przez szczelinę na górze przyrządu i zamocuj hak.
- ♦ Tak zawieś przyrząd, by zwisał możliwie w pionowej pozycji.

Ustawienie i regulacja statywu (rys. rys. A i E)

Ustawienie

- ♦ Ustaw statyw na gładkiej, płaskiej powierzchni.
- ♦ Otwórz dźwignie ustalające (7) (rys. A) i wysuń nożki na żadaną długość.
- ♦ Zamknij dźwignie, by ustalić nożki w wybranym położeniu.
- ♦ Zamocuj laser na statywie.

Regulacja

- ♦ Poluzuj pokrętło ustalające (10) (rys. E).
- ♦ Wyciągnij składaną korbę (9) i obróć ją aż do uzyskania żądanej wysokości.
- ♦ Mocno dokręć pokrętło (10), by ustalić statyw na wybranej wysokości.

Zastosowanie

- ♦ Stosownie do potrzeb zainstaluj przyrząd jednym z opisanych wyżej sposobów.
- ♦ By zwiększyć zasięg i dokładność, ustaw laser w środku przestrzeni pracy. Jasne otoczenie pogarsza widoczność linii laserowej.
- ♦ Trzeba też zdawać sobie sprawę, że duże wahania temperatury mogą powodować ruchy lub przesunięcia konstrukcji budynku, statywu, wyposażenia itp. Może to prowadzić do pogorszenia dokładności pomiaru. Dlatego przed każdym użyciem sprawdź ustawienie lasera, czy nie uległo zmianie.

Załączanie i wyłączanie (rys. F)

- ♦ By załączyć przyrząd, przesunąć wyłącznik (1) w prawo.
- ♦ By wyłączyć przyrząd, przesunąć wyłącznik (1) w lewo.

Wybór trybu pracy (rys. F)

- ♦ Dla rzutowania pojedynczej linii laserowej na odcinku 1/3 okręgu (kąąt 120 °) przełącznik trybu pracy (2) przesunąć w lewo.
- ♦ Dla rzutowania potrójnej linii laserowej na całym okręgu (kąąt 360 °) przełącznik trybu pracy (2) przesunąć w prawo.

Konserwacja

Przrządy sieciowe i akumulatorowe firmy Black & Decker odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem konserwacji przrządów sieciowych lub akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- ♦ Gdy przyrząd zawiera oddzielne baterie lub akumulator, wyjmij je po uprzednim wyłączeniu urządzenia.
- ♦ Systematycznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty czyść szczeliny wentylacyjne w przyrządzie i ładowarce.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. WYROBU TEGO nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Dane techniczne

LZR4 (H1)	
Napięcie	V _{DC} 9
Rodzaj baterii	6RL61
Klasa lasera	2
Temperatura pracy	°C 0 - 40
Masa	kg 1,5

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje dla nich doskonałą gwarancję. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

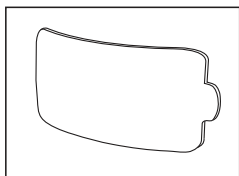
Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

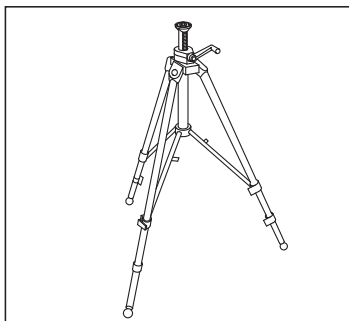
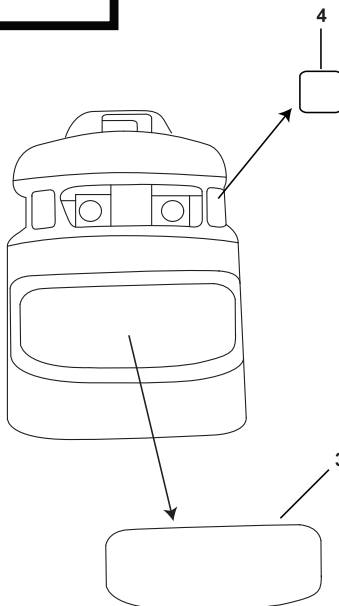
- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, faks: (22) 862-08-09

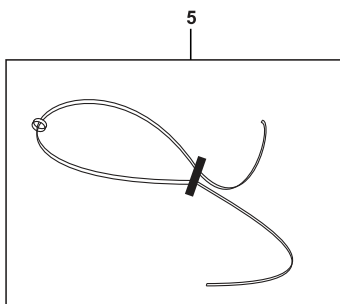
Partial support - Only parts shown available
 Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
 Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
 Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
 Solo estan disponibles las peizas listadas
 So se encontram disponiveis as pecas listadas
 Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
 zijn beschikbaar



2



1



5

©

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis